INSTRUCTION BOOK

FOR

AUTOMATIC LINKER

SC-1

LIBRO DE INSTRUCCIONES

DE

LA ENCADENADORA AUTOMATICA

The Automatic Linker is used on the Punch Card Knitters Model 321 series and the Electronic Knitter Model 500.

CONTENTS

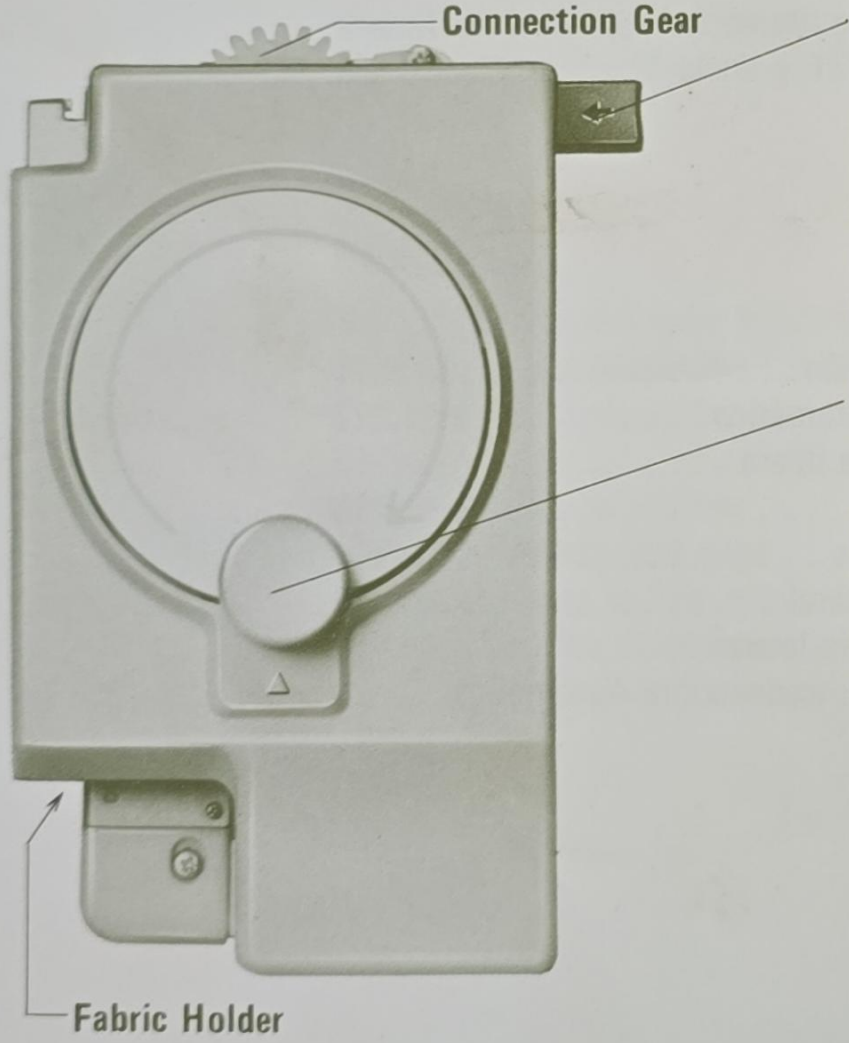
Names of parts and their function 1
How to use the Automatic Linker 2
Casting off stitches of the last row 5
Before joining 6
Joining stitches to stitches 7
Joining stitches to side edge 8
Joining side edge to side edge 9
Tips for using the Automatic Linker 10

La Encadenadora Automática se usa en las Tejedoras de Tarjeta Perforada de la serie Modelo 321 y en la Tejedora Electrónica Modelo 500.

CONTENIDO

Nombre de las partes y su función 11
Como usar la Encadenadora Automática 12
Rematar los puntos de la última hilera 15
Antes uniendo. 16
Uniendo los puntos a los puntos 17
Uniendo los puntos al borde lateral. 18
Uniendo el borde lateral al borde lateral 19
Observaciones para el uso de la Encadenadora Automática . . . 20

NAMES OF PARTS AND THEIR FUNCTION



Slide Button (White and Red)

Can be pushed sideways, to the right or left.
When the White Button is pushed, the Linker is not connected with the Knitter. For mounting or removing the Linker, push this Button.
When the Red Button is pushed, the Linker is connected with the Knitter and the Linker is ready to function.

Crank Knob

Turn the Crank Knob to the clockwise direction making a cycle. At each turn of the Crank Knob, a stitch is linked with a next stitch.
The Crank Knob must always be positioned at the ▲ mark when moving the Linker without function or removing it from the needle bed.

HOW TO USE THE AUTOMATIC LINKER

The Automatic Linker is used for casting off the stitches of the last row or joining two fabrics, in combination with the Knitter.

Before using the Linker, be sure to remove the Knitter's accessories listed below from linking area of the needle bed.

On the Electronic Knitter..... Needle-1 Cam, Point Cams, Yarn Separators.
On the Punch Card Knitter..... Point Cams M, E, Yarn Separators.
When the Ribber is in use..... Close Knit Bar

(1) Push up the needles having the stitches to be linked for casting off (Fig. A) or for joing two fabrics (Fig. B).

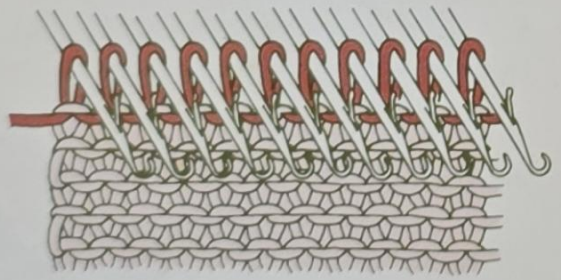


Fig. A

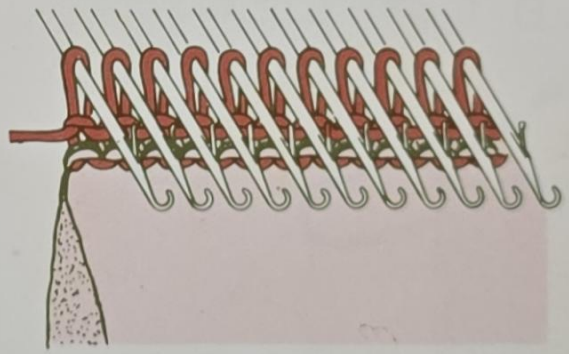


Fig. B

(2) Push the White Slide Button. (Red Button appears.)

(3) Set the Crank Knob to the ▲ mark.

(4) Mount the Linker to the right end of the Knitter. (Fig. C)

Note: Fit the slider to the needle bed. (Fig. D)

(5) Bring 5–10 stitches at the fabric end about 5mm. from the face of the sinker posts.

(6) Advance the Linker carefully to the right end of the fabric until the fabric holder takes the end stitches of the fabric into its slit. (Fig. E)

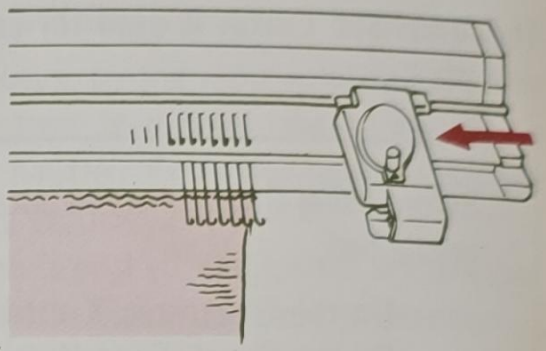


Fig. C

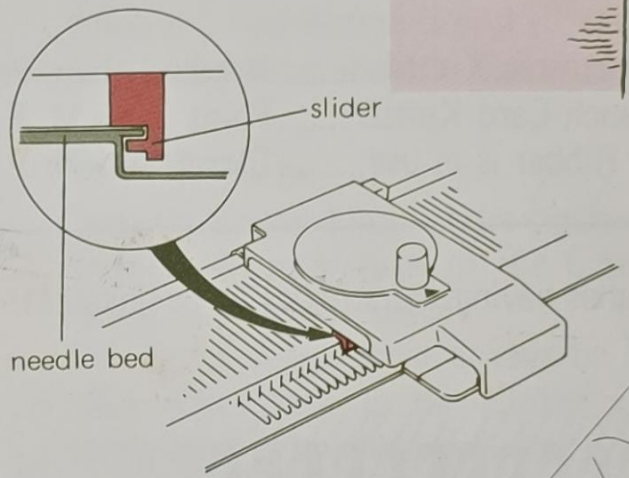


Fig. D

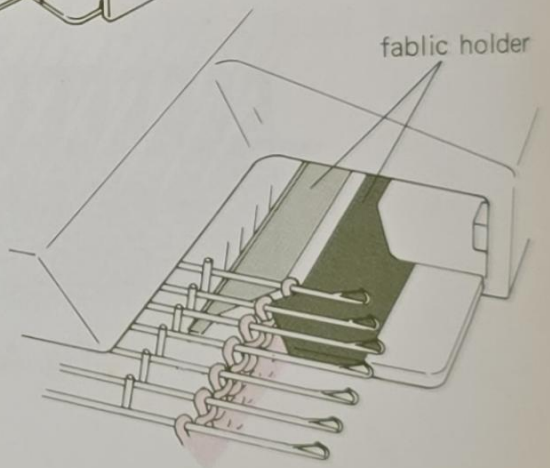


Fig. E

(7) Push the Red Slide Button so as to connect the Linker to the Knitter, and suspend the Weight to the right side of the fabric. (Fig. F)

(8) Turn the Crank Knob to the clockwise direction advancing the Linker towards the stitches. (Fig. G)
At each turn of the Crank Knob, the Linker performs linking one by one.

(9) Before completing linking, link the last 5–6 stitches holding the fabric downwards so as to prevent the stitches from being loosened.

(10) At the last stitch, pull it donwards to form it larger.

(11) After the fabric has been removed from the needles, thread the yarn end through the last stitch. (Fig. H)

(12) Push the White Slide Button and remove the Linker from the needle bed.

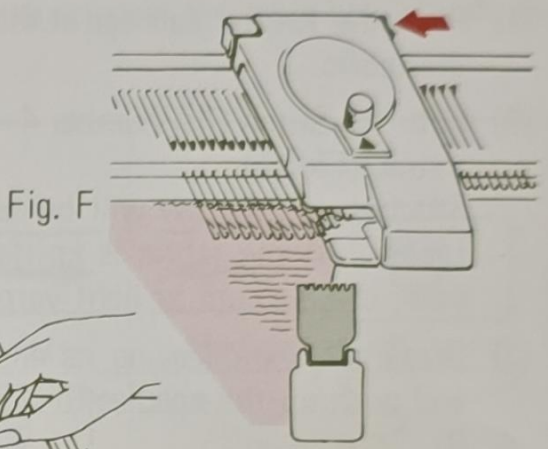


Fig. F

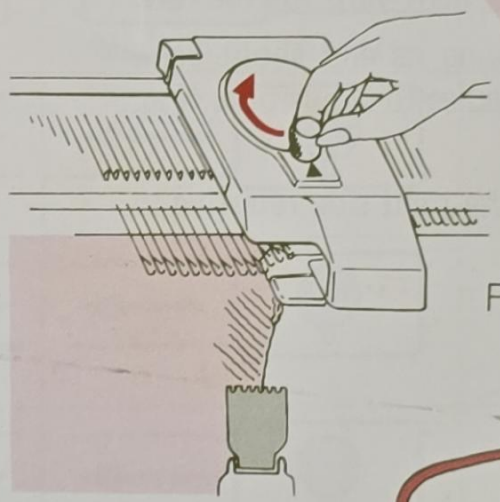


Fig. G

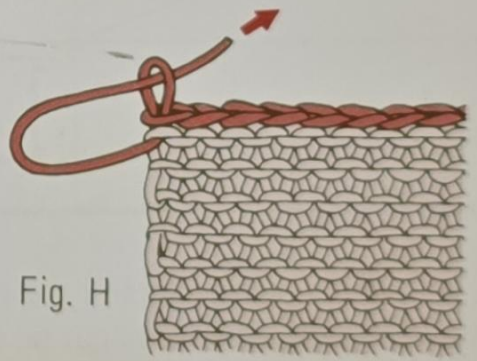


Fig. H

CASTING OFF STITCHES OF THE LAST ROW

(1) Place the Knitter carriage at the right side of the fabric.

(2) With the Stitch Dial number 4–5 larger, knit a row. (Fig. A)
Stitches of this row will be cast off by the Linker. (If the fabric is knitted with thick yarn, use medium or light yarn for the row.

(3) Break off yarn leaving its end about 5cm. and push up the needles to D position. (Fig. B)

(4) Start linking from the right side referring to pages 2–4.

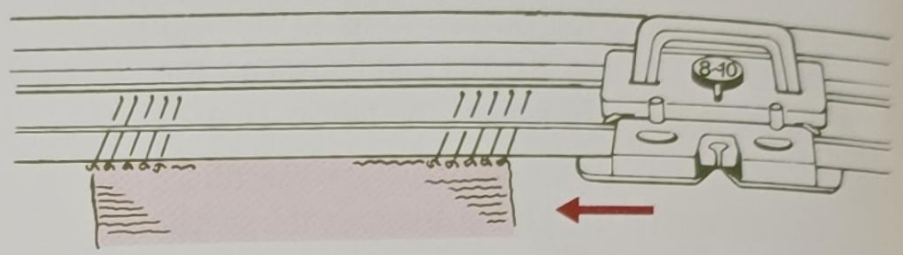


Fig. A

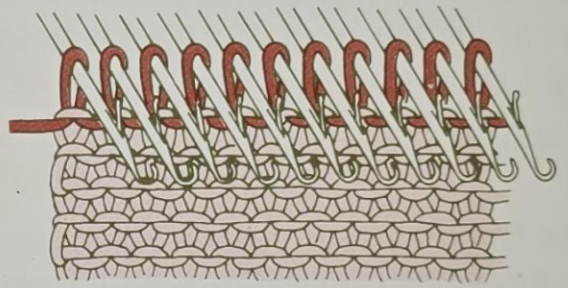
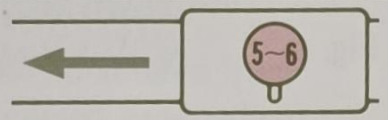
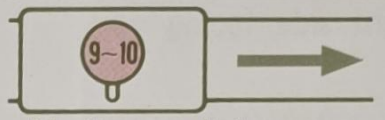
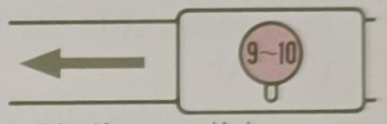
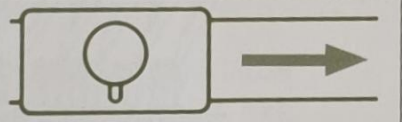
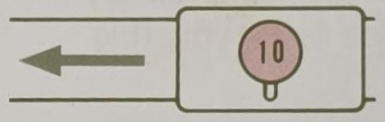
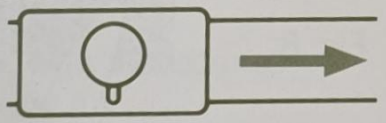
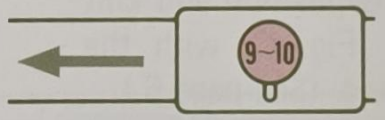
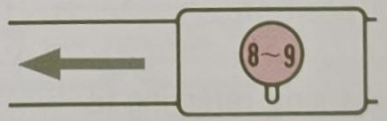


Fig. B

BEFORE JOINING

When knitting stitches of joining rows, the Carriage must be operated as instructed in the table below with the Cam Lever.....STOCKINET (○) and the Russel Levers.....II (both).

Material \ Row	1st row	2nd row	3rd row
Thick yarn		 Medium or light yarn	 Medium or light yarn
Medium yarn	 S.D. for garment		
Light yarn	 S.D. for garment		
Thin yarn	S.D. for garment		

(S.D. means Stitch Dial.)

* When thick yarn is used for the fabric, be sure to use medium or light yarn for linking row.

* As a knobly yarn such as boucle does not ensure better result, it must also be replaced with a smooth yarn.

JOINING STITCHES TO STITCHES

* For joining shoulder, etc.

(1) Place the Knitter Carriage at the left side.

(2) Hook stitches of the first fabric on the Knitter needles with its right side facing you. (Fig. A)

(3) Hook stitches of the second fabric on the needles with its wrong side facing you. (Fig. B)

(4) Push up the needles to D position and knit two rows in Stockinet (Fig. C) with the required Stitch Dial setting. (See page 6.)

(5) Push up the needles to D position.

(6) Start linking from the right side referring to pages 2–4.

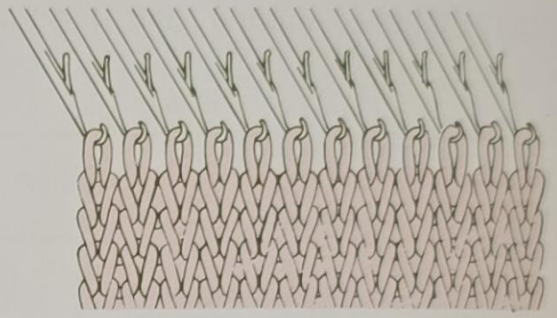


Fig. A

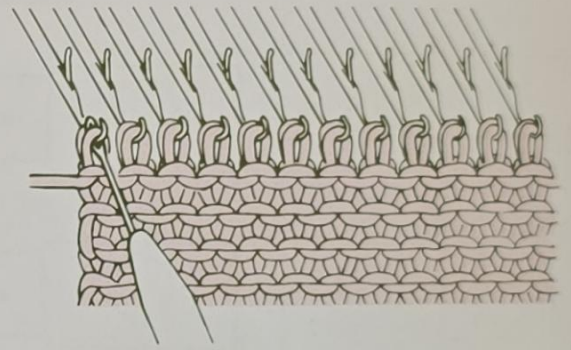


Fig. B

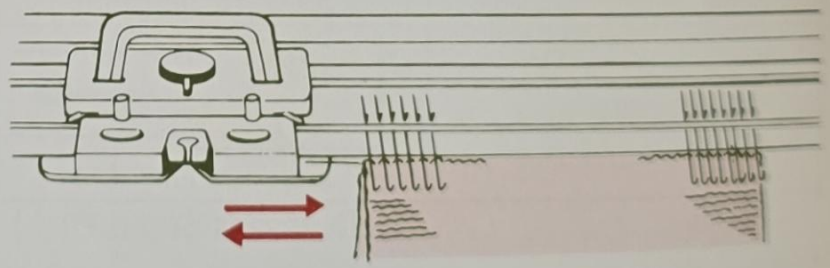


Fig. C

JOINING STITCHES TO SIDE EDGE

* For joining collar or border.

(1) Place the Knitter Carriage at the left side.

(2) Hook stitches of the first fabric on the Knitter needles with its right side facing you.

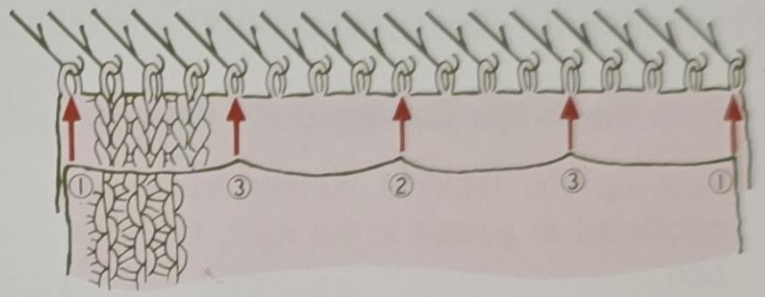
(3) On the second fabric, pick up stitches from the side edge in the numbered order, then the rest of stitches evenly. (Fig. A)

(4) Push up the needles to D position and close the latches of the needles using a ruler like object. (Fig. B)

(5) Knit two rows in stockinet with the required Stitch Dial setting. (See page 6.)

(6) Push up the needles to D position.

(7) Start linking from the right side referring to pages 2–4.



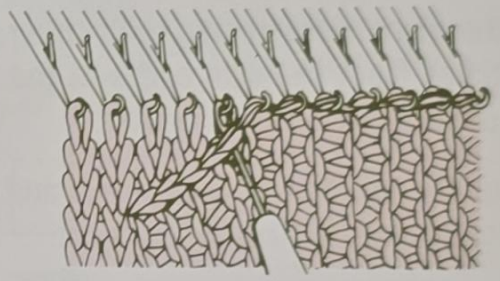


Fig. A

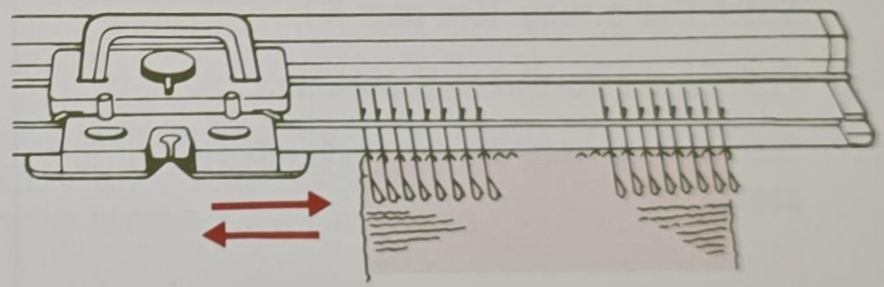


Fig. B

JOINING SIDE EDGE TO SIDE EDGE

* For joining the side or sleeve seams.

(1) Place the Knitter Carriage at the left side.

(2) Push up the required number of needles, calculated as guided in the right, to B position.

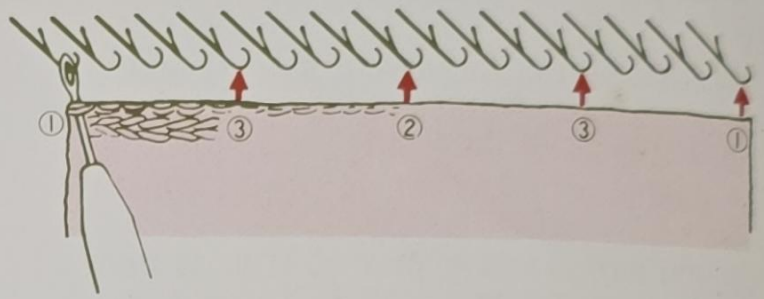
(3) With the right sides facing each other, pick up stitches from the side edges in the numbered order, and fill the needles.

(4) Push up the needles to D position and close the latches using a ruler like object.

(5) Knit two rows in stockinet with the required Stitch Dial setting. (See page 6.)

(6) Push up the needles to D position.

(7) Start linking from the right side referring to pages 2–4.



*** RULE ***

To maintain the required length of the side edge, the side edge stitches must be picked up in accordance with the following rule:–

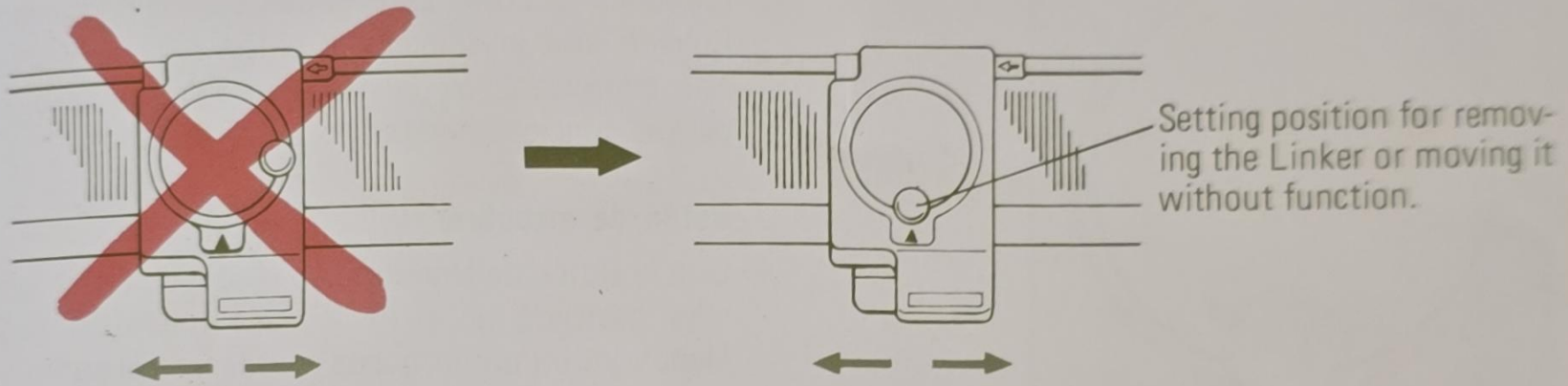
The recommended number of stitches to be picked up from the side edge per 10cm. is around 27 stitches.

Example:
If garment measurement is 35cm.
35cm. x 2.7 stitches = 94.5 stitches.
(2.7.....stitches to be picked up per 1cm.)

TIPS FOR USING THE AUTOMATIC LINKER

* Be sure to turn the Crank Knob to the clockwise direction and do not stop it without completing the cycle of its turn.

  Be sure to set the Crank Knob to the ▲ mark when moving the Linker without function or removing it from the needle bed.



* If the Linker has jammed or a stitch has dropped.

  Set the Crank Knob to the ▲ mark, clear the jammed stitches from the latch needle or guide pin in the Linker, push the White Slide Button and remove the Linker from the needle bed.
  Pick up the dropped stitches and hook them back to the needles. Continue linking.

Botón Corredizo (Blanco y Rojo)

Puede empujarse lateralmente, hacia la derecha o hacia la izquierda. Cuando está presionado el botón blanco, la Rematadora no está conectada con la Tejedora Principal. Presione este botón para montar o quitar la Rematadora. Cuando está presionado el botón rojo, la Rematadora está conectada con la Tejedora Principal y preparada para el funcionamiento.

Botón de manubrio

Gire el Botón de Manubrio en el sentido de las agujas del reloj haciendo un ciclo. A cada vuelta del Botón de Manubrio, un punto queda encadenado al punto siguiente.

El Botón de Manubrio debe estar siempre situado en la marca de referencia ▲ cuando mueva la Rematadora sin acción o cuando la quite del lecho de agujas.

COMO USAR LA ENCADENADORA AUTOMATICA

La Rematadora Automática, en combinación con la Tejedora Principal, se utiliza para rematar los puntos de la última hilera o unir dos géneros.

Antes de utilizar la Encadenadora, asegúrese que ha quitado los accesorios de la Tejedora Principal alistados a continuación desde el área de encadenado del lecho de agujas.

En la Tejedora Electónica	Selector de la posición de diseño, Limitadores del diseño, Separadores de los hilos.
En la Tejedora de Tarjeta Perforada	Levas limitadoras M, E, Separadores.
Cuando se utiliza la Máquina Auxiliar.....	Barra para enmallado apretado.

(1) Saque las agujas que tienen puntos para rematar los puntos de la última hilera (Fig. A) o para unir dos géneros (Fig. B).

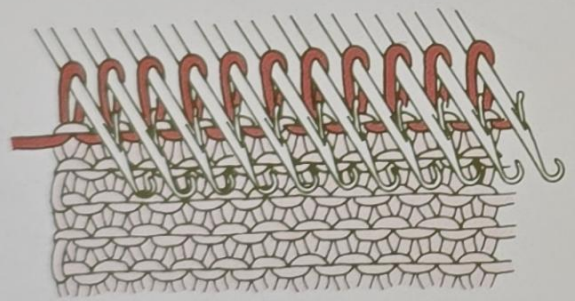


Fig. A

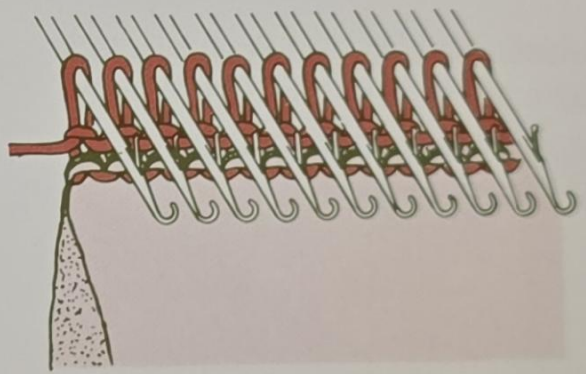


Fig. B

(2) Presione el Botón Corredizo blanco (aparece el botón rojo).

(3) Coloque el Botón de Manubrio en la marca de referencia ▲.

(4) Monte la Rematadora en el extremo derecho de la Tejedora Principal. (Fig. C)

Nota: Fije la deslizadora en la cama de agujas. (Fig. D)

(5) Coloque 5–10 puntos del extremo del género a 5mm. del frente de los postes.

(6) Avance cuidadosamente la Encadenadora hacia el extremo derecho del género hasta que el sostenedor tome los puntos finales del género en la ranura. (Fig. E)

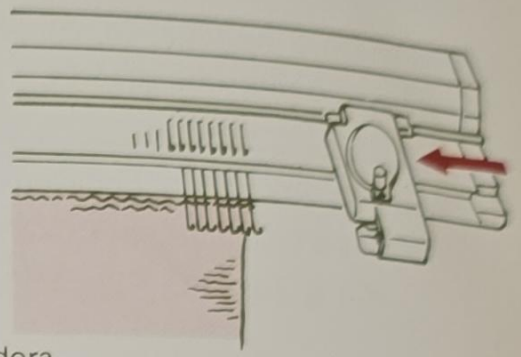


Fig. C

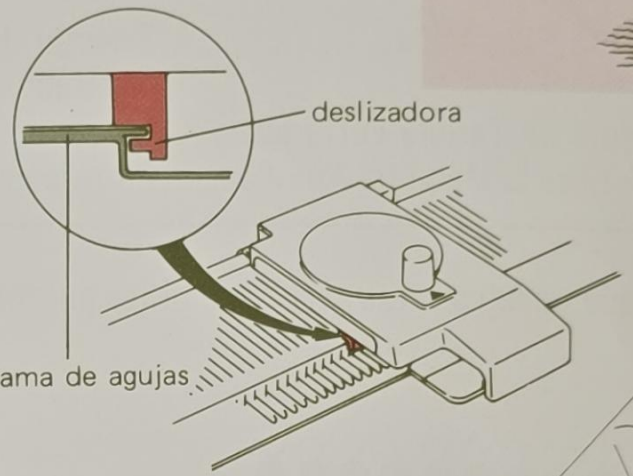


Fig. D

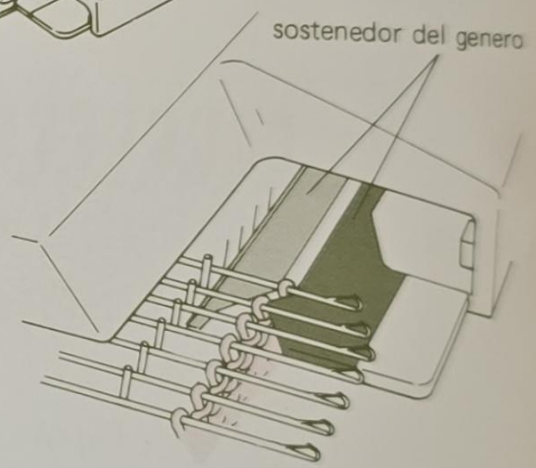


Fig. E

(7) Presione el Botón Corredizo rojo para conectar la Encadenadora a la Tejedora Principal, y suspenda la pesa al lado derecho del género. (Fig. F)

(8) Gire el Botón de Manubrio en el sentido de las agujas del recoj. La Encadenadora avanza hacia los puntos. (Fig. G)
La Encadenadora realiza el encadenamiento de los puntos uno a uno cada vuelta del Botón de Manubrio.

(9) Antes de completar el encadenamiento, encadene los últimos 5 ó 6 puntos sosteniendo el tejido hacia abajo para prevenir que los puntos se aflojen.

(10) Al último punto, tírelo hacia abajo para agrandarlo.

(11) Una vez ha quitado el género de las agujas, pase el extremo del hilo a través del último punto. (Fig. H)

(12) Presione el Botón Corredizo blanco y quite la Encadenadora de la cama de agujas.

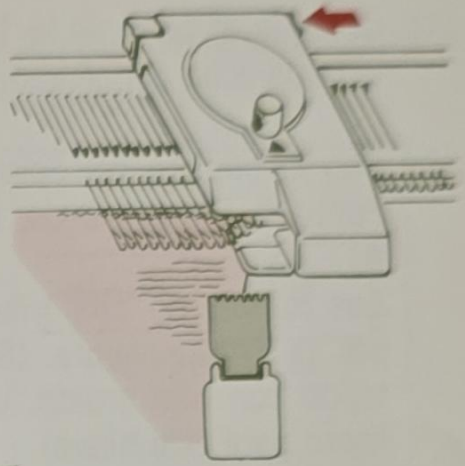


Fig. F

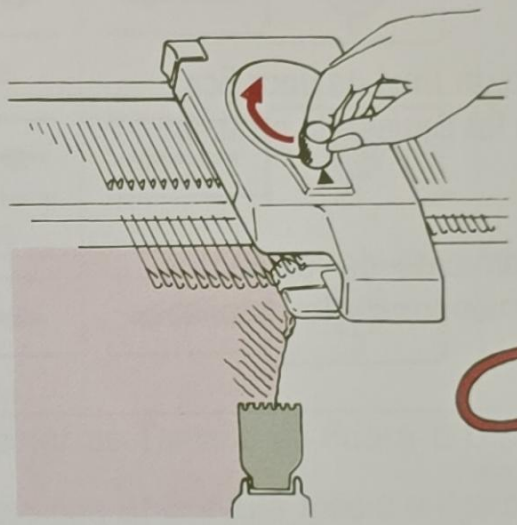


Fig. G

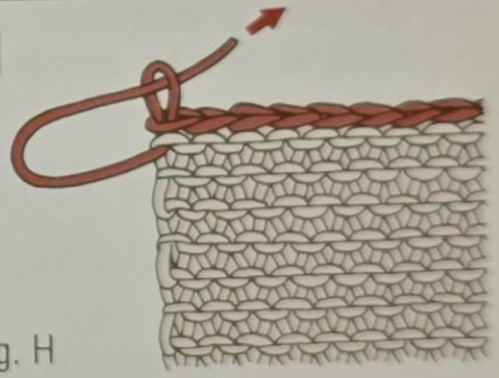


Fig. H

REMATAR LOS PUNTOS DE LA ULTIMA HILERA

(1) Coloque el carro de la Tejedora Principal al lado derecho del género.

(2) Con el número del Selector de Tamaño de Punto 4–5 más grande, teja una hilera. (Fig. A)
Los puntos de está hilera serán rematados por la Encadenadora. (Si el género ha sido tejido con hilo grueso, utilice hilo medio o ligero para esta hilera).

(3) Rompa el hilo dejando un final de unos 5cm. y empuje hacia arriba las agujas a la posición D. (Fig. B)

(4) Comience el encadenamiento de los puntos desde la derecha, ateniendose a lo descrito en las páginas 12–14.

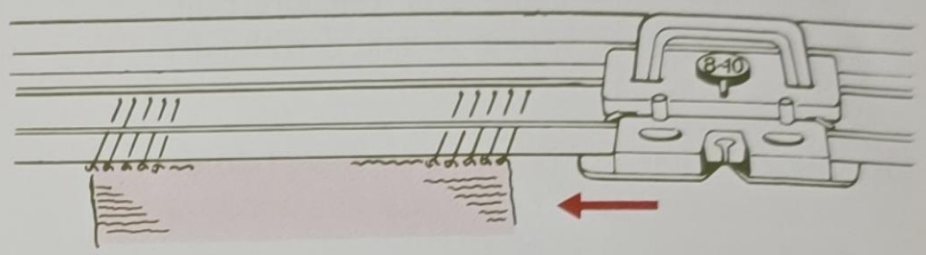


Fig. A

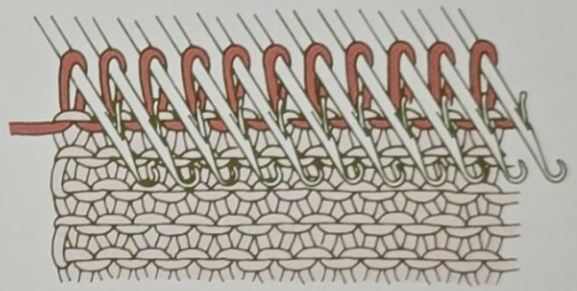
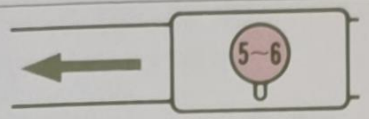
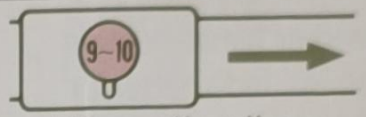
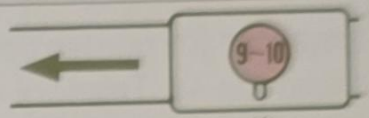
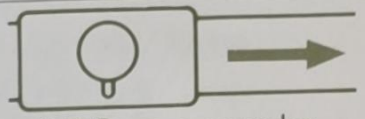
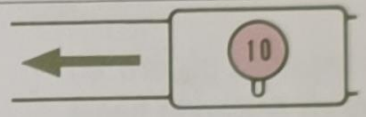
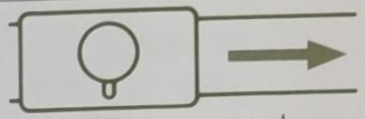
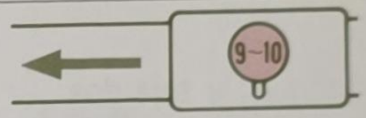
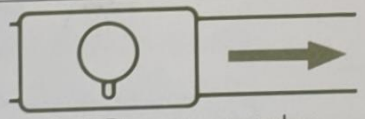
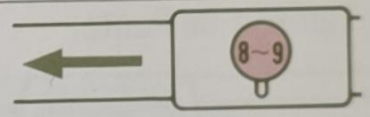


Fig. B

ANTES UNENDO

* Cuando teja los puntos de las hileras de unión, debe operarse el carro tal como se indica en la table siguiente con la Palanca de Leva.....JERSEY/TEJIDO LISO y Palancas Russel.....II (ambas).

Hilera / Materia	1 hilera	2 hilera	3 hilera
Hilo grueso		 Hilo medio o ligero	 Hilo medio o ligero
Hilo medio	 S.T.P. para prendas		
Hilo ligero	 S.T.P. para prendas		
Hilo fino	 S.T.P. para prendas		

(S.T.P. significa Selector de Tamaño de Punto o Disco de Tensión.)

* Cuando se usa hilo grueso para el género, asegúrese que utiliza hilo medio o ligero para la hilera de encadenamiento.
* Puesto que un hilo nudoso como el boucle no asegura buenos resultados, debe también reemplazarse por un hilo más liso.

UNIENDO LOS PUNTOS A LOS PUNTOS

• Para unir los hombros, etc.

(1) Coloque el carro de la Tejedora Principal al lado izquierdo.

(2) Enganche los puntos del primer género en las agujas de la Tejedora con su lado exterior mirando hacia Ud. (Fig. A)

(3) Enganche los putnos del segundo género en las agujas con su lado interior mirando hacia Ud. (Fig. B)

(4) Saque las agujas a la posición D, y teja dos hileras en punto liso (Fig. C) con el ajuste adecuado del Selector de Tamaño de Punto. (Vea pagina 16.)

(5) Saque las agujas a la posición D.

(6) Comience el encadenamiento desde la derecha ateniéndose a lo descrito en las páginas 12–14.

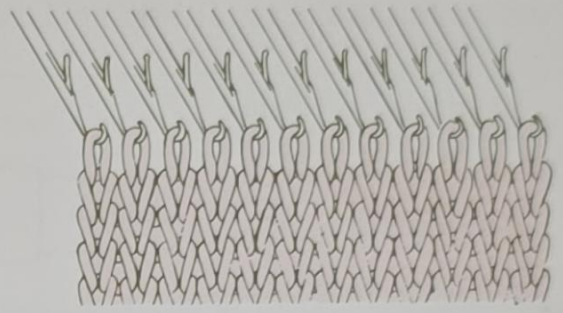


Fig. A

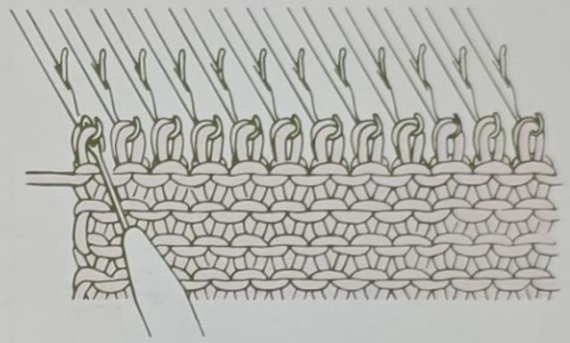


Fig. B

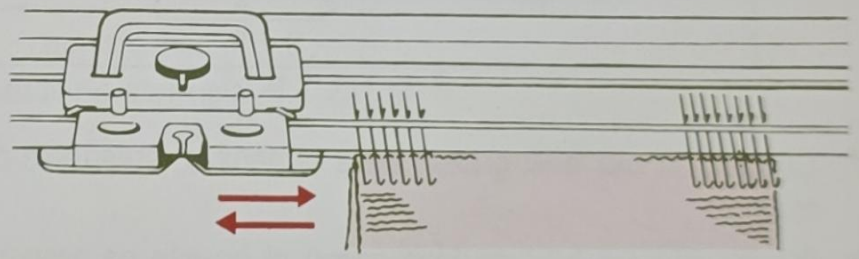


Fig. C

UNIENDO LOS PUNTOS AL BORDE LATERAL

• Para unir el cuello o la aletilla.

(1) Coloque el carro de la Tejedora Principal al lado izquierdo.

(2) Enganche los puntos del primer género en las agujas de la Tejedora con su lado exterior mirando hacia Ud.

(3) En el segundo género, recoja los puntos desde el borde lateral en el orden numerado, luego el resto de los puntos uniformemente. (Fig. A)

(4) Saque las agujas a la posición D. Cierre los lengüeta de las agujas utilizando una regla. (Fig. B)

(5) Teja dos hileras en punto liso con el ajuste adecuado del Selector de Tamaño de Punto. (Vea página 16.)

(6) Saque las agujas a la posición D.

(7) Comience el encadenamiento desde el lado derecho, ateniéndose a lo descrito en las páginas 12–14.

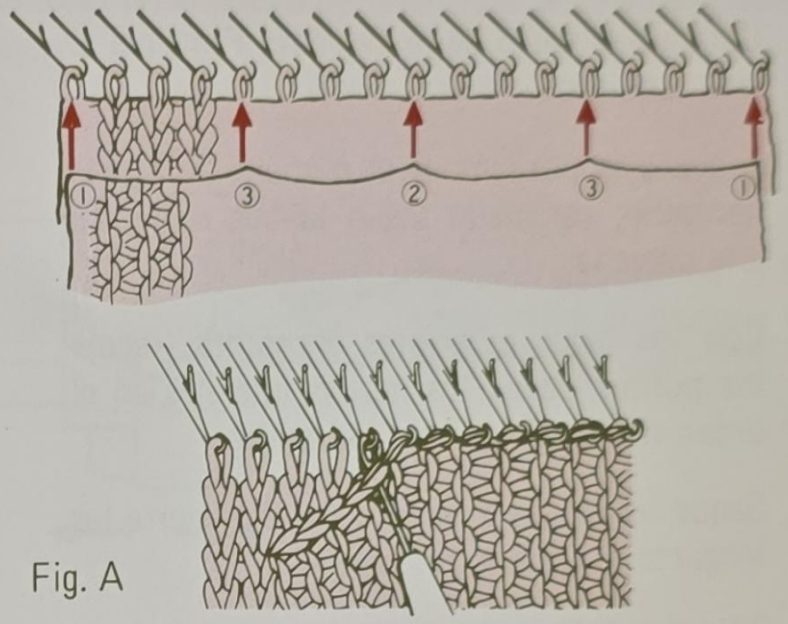


Fig. A

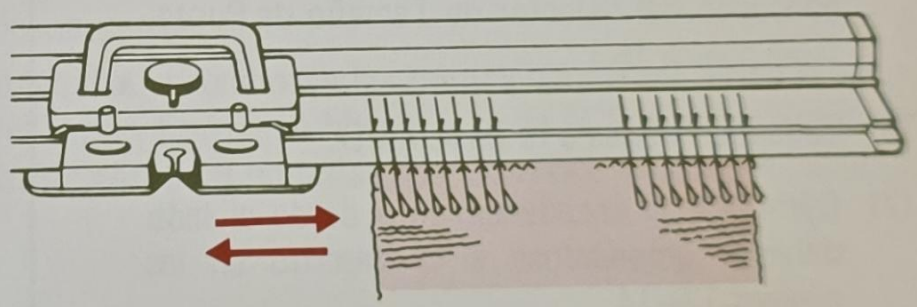


Fig. B

UNIENDO EL BORDE LATERAL AL BORDE LATERAL

• Para unir el lado o la costura de la manga.

(1) Coloque el carro de la Tejedora Principal al lado izquierdo.

(2) Saque a la posición B el número de agujas necesario, calculado según lo que se indica a la derecha.

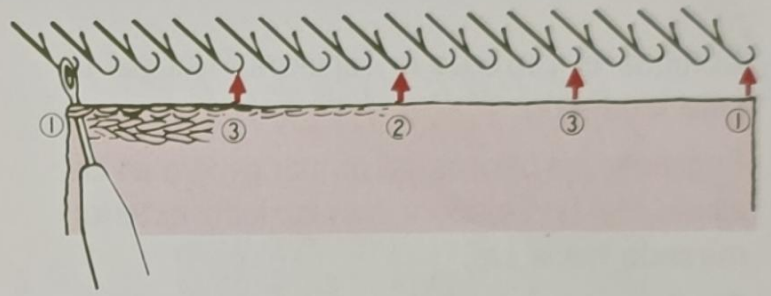
(3) Con los lados exteriores encarados, recoja los puntos desde los bordes laterales en el orden numerado y llene las agujas.

(4) Saque las agujas a la posición D y cierre los lengüeta utilizando una regla.

(5) Teja dos hileras en punto liso con el ajuste adecuado del Selector de Tamaño de Punto. (Vea página 16.)

(6) Saque las agujas a la posición D.

(7) Comience el encadenamiento desde el lado derecho ateniéndose a lo descrito en las páginas 12–14.



* REGLA *

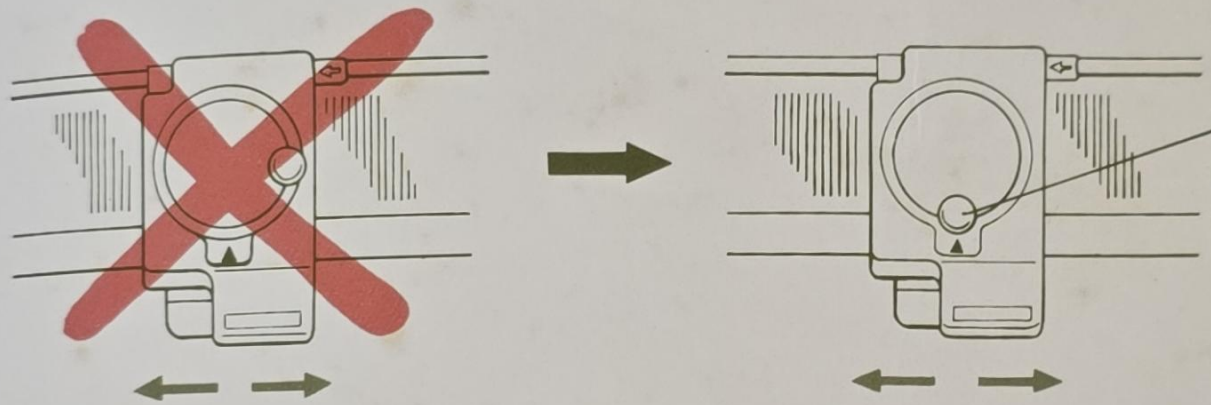
Para mantener la longitud necesaria del borde lateral, los puntos del borde lateral deben recogerse de acuerdo con la regla siguiente:–

El número recomendado de puntos a recoger desde el borde lateral es de 27 puntos por 10cm.

Ejemplo:
Si la prenda mide 35cm.
35cm. x 2.7 puntos = 94.5 puntos.
(2.7.....puntos a recoger por cm.)

OBSERVACIONES PARA EL USO DE LA ENCADENADORA AUTOMATICA

* Asegúrese que gira el Botón de Manubrio en el sentido de las agujas del reloj y no lo pare sin completar el ciclo de la vuelta. Asegúrese que fija el Botón de Manubrio en la marca de referencia ▲ cuando mueva la Encadenadora sin acción o al quitarla de la cama de agujas.



Posición para quitar la Encadenadora o moverla sin accion.

* Si la Encadenadora ha producido enredos o ha caido un punto.

  Coloque el Botón de Manubrio en la marca de referencia ▲ desembrolle los puntos enredados desde la aguja o el pasador de guía de la Encadenadora, presione el Botón Corredizo blanco y quite la Encadenadora de la cama de agujas. Recoja los puntos caidos y engánchelos de nuevo en las agujas. Continúe el encadenamiento.

Printed in Japan 79.4 (I)-1

Impreso en Japón